

# Voriconazole

Printed on 2015-04-12

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

## Pronunciation

(vor i KOE na zole)

## Brand Names: US

Vfend; Vfend IV

## Brand Names: Canada

Apo-Voriconazole; Sandoz-Voriconazole; Teva-Voriconazole; VFEND; VFEND For Injection; Voriconazole For Injection

## What is this drug used for?

- It is used to treat fungal infections.

## What do I need to tell my doctor BEFORE I take this drug?

- **All products:**
- If you have an allergy to voriconazole or any other part of this drug.
- If you are allergic to any drugs like this one, any other drugs, foods, or other substances. Tell your doctor about the allergy and what signs you had, like rash; hives; itching; shortness of breath; wheezing; cough; swelling of face, lips, tongue, or throat; or any other signs.
- If you have low calcium levels.
- If you have any of these health problems: Low potassium or magnesium levels.
- If you are taking any of these drugs: Astemizole, carbamazepine, cisapride, dihydroergotamine, efavirenz, ergonovine, ergotamine, everolimus, fluconazole, methylergonovine, phenobarbital or other drugs like it, pimozide, quinidine, rifabutin, rifampin, ritonavir, sirolimus, St John's wort, or terfenadine.
- **Tablets:**
- If you have a rare hereditary problem of galactose intolerance, Lapp lactase deficiency, or glucose-galactose malabsorption.
- This is not a list of all drugs or health problems that interact with this drug.
- Tell your doctor and pharmacist about all of your drugs (prescription or OTC, natural products, vitamins) and health problems. You must check to make sure that it is safe for you to take this drug with all of your drugs and health problems. Do not start, stop, or change the dose of any drug without checking with your doctor.

## What are some things I need to know or do while I take this drug?

- Tell dentists, surgeons, and other doctors that you use this drug.
- Avoid driving and doing other tasks or actions that call for you to be alert or have clear eyesight until you see how this drug affects you.
- Avoid driving at night.
- Have an eye exam if you are on this drug for a long time. Talk with your doctor.

- Have blood work checked as you have been told by the doctor. Talk with the doctor.
- Do not use longer than you have been told. A second infection may happen.
- You may get sunburned more easily. Avoid sun, sunlamps, and tanning beds. Use sunscreen and wear clothing and eyewear that protects you from the sun.
- Bright lights may bother you. Wear sunglasses.
- Use with care in children. Talk with the doctor.
- This drug may cause harm to the unborn baby if you take it while you are pregnant.
- Use birth control that you can trust to prevent pregnancy while taking this drug.
- Tell your doctor if you are pregnant or plan on getting pregnant. You will need to talk about the benefits and risks of using this drug while you are pregnant.
- Tell your doctor if you are breast-feeding. You will need to talk about any risks to your baby.

## What are some side effects that I need to call my doctor about right away?

- **WARNING/CAUTION:** Even though it may be rare, some people may have very bad and sometimes deadly side effects when taking a drug. Tell your doctor or get medical help right away if you have any of the following signs or symptoms that may be related to a very bad side effect:
  - **All products:**
    - Signs of an allergic reaction, like rash; hives; itching; red, swollen, blistered, or peeling skin with or without fever; wheezing; tightness in the chest or throat; trouble breathing or talking; unusual hoarseness; or swelling of the mouth, face, lips, tongue, or throat.
    - Signs of a pancreas problem (pancreatitis) like very bad stomach pain, very bad back pain, or very bad upset stomach or throwing up.
    - Signs of kidney problems like unable to pass urine, change in the amount of urine passed, blood in the urine, or a big weight gain.
    - Fever or chills.
    - Chest pain or pressure or a fast heartbeat.
    - Bone pain.
    - Very bad dizziness or passing out.
    - A heartbeat that does not feel normal.
    - Hallucinations.
    - Sweating a lot.
    - Blurred eyesight.
    - Change in eyesight.
    - If bright lights bother your eyes.
    - Sunburn.
    - Skin reaction to light.
    - Certain types of skin cancer have happened in people who were bothered by sunlight while taking this drug for a long time. Call your doctor right away if you have a change in color or size of a mole or any other skin change or growth.
    - A very bad skin reaction (Stevens-Johnson syndrome/toxic epidermal necrolysis) may happen. It can cause very bad health problems that may not go away, and sometimes death. Get medical help right away if you

have signs like red, swollen, blistered, or peeling skin (with or without fever); red or irritated eyes; or sores in your mouth, throat, nose, or eyes.

- Very bad and sometimes deadly liver problems have happened with this drug. Call your doctor right away if you have signs of liver problems like dark urine, feeling tired, not hungry, upset stomach or stomach pain, light-colored stools, throwing up, or yellow skin or eyes.
- **Shot:**
- Rarely, some people have had a reaction during the infusion of this drug. Tell the doctor right away about any flushing, fever, sweating, fast heartbeat, chest tightness, shortness of breath, faintness, upset stomach, itching, or rash during the infusion of this drug.

## What are some other side effects of this drug?

- All drugs may cause side effects. However, many people have no side effects or only have minor side effects. Call your doctor or get medical help if any of these side effects or any other side effects bother you or do not go away:
- Headache.
- Upset stomach or throwing up.
- These are not all of the side effects that may occur. If you have questions about side effects, call your doctor. Call your doctor for medical advice about side effects.
- You may report side effects to your national health agency.

## How is this drug best taken?

- Use this drug as ordered by your doctor. Read and follow the dosing on the label closely.
- **All products:**
- To gain the most benefit, do not miss doses.
- Take as you have been told, even if you feel well.
- **All oral products:**
- Take on an empty stomach. Take 1 hour before or 1 hour after meals.
- **Liquid (suspension):**
- Shake well before use.
- Measure liquid doses carefully. Use the measuring device that comes with this drug. If there is none, get an oral syringe, a dropper, a spoon, or a cup (only for older children) from your pharmacist.
- **Shot:**
- It is given into a vein for a period of time.

## What do I do if I miss a dose?

- **All oral products:**
- Take a missed dose as soon as you think about it.
- If it is close to the time for your next dose, skip the missed dose and go back to your normal time.
- Do not take 2 doses at the same time or extra doses.
- **Shot:**
- Call the doctor to find out what to do.

## How do I store and/or throw out this drug?

- **All oral products:**
  - Store at room temperature. Do not refrigerate or freeze.
  - Store in a dry place. Do not store in a bathroom.
- **Liquid (suspension):**
  - Throw away any part not used after 2 weeks.
- **Shot:**
  - This drug will be given to you in a hospital or doctor's office. You will not store it at home.
- **All products:**
  - Keep all drugs out of the reach of children and pets.
  - Check with your pharmacist about how to throw out unused drugs.

## General drug facts

- If your symptoms or health problems do not get better or if they become worse, call your doctor.
- Do not share your drugs with others and do not take anyone else's drugs.
- Keep a list of all your drugs (prescription, natural products, vitamins, OTC) with you. Give this list to your doctor.
- Talk with the doctor before starting any new drug, including prescription or OTC, natural products, or vitamins.
- Some drugs may have another patient information leaflet. If you have any questions about this drug, please talk with your doctor, pharmacist, or other health care provider.
- If you think there has been an overdose, call your poison control center or get medical care right away. Be ready to tell or show what was taken, how much, and when it happened.

*Consumer Information Use and Disclaimer: This information should not be used to decide whether or not to take this medicine or any other medicine. Only the healthcare provider has the knowledge and training to decide which medicines are right for a specific patient. This information does not endorse any medicine as safe, effective, or approved for treating any patient or health condition. This is only a brief summary of general information about this medicine. It does NOT include all information about the possible uses, directions, warnings, precautions, interactions, adverse effects, or risks that may apply to this medicine. This information is not specific medical advice and does not replace information you receive from the healthcare provider. You must talk with the healthcare provider for complete information about the risks and benefits of using this medicine.*

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

## 发音

(vor i KOE na zole)

## 美国厂牌

Vfend; Vfend IV

## 加拿大厂牌

Apo-Voriconazole; Sandoz-Voriconazole; Teva-Voriconazole; VFEND; VFEND For Injection; Voriconazole For Injection

## 此药有哪些作用？

- 它用于是治疗真菌感染。

## 在服用此药前我需要告诉我的医生什么东西？

- **所有剂型：**
- 若您对伏立康唑或此药物的任何其他成分过敏。
- 若您对任何像此的药物、任何其他药物、食物或其他物质过敏。 将您出现的过敏及任何症状告知医生，例如出疹；荨麻疹；发痒；呼吸急促；喘鸣；咳嗽；脸、嘴唇、舌头或喉咙肿胀；或任何其它症状。
- 若您患有低钙血症。
- 若您存在以下健康问题中的任何一种： 钾偏低或镁偏低。
- 若您正在服用以下任何药物： 阿司咪唑、卡马西平、西沙必利、双氢麦角新碱、依法韦仑、麦角新碱、麦角胺、依维莫司、氟康唑、甲基麦角新碱、苯巴比妥或其他类似药物、匹莫齐特、奎尼丁、利福布丁、利福平、利托那韦、西罗莫司、贯叶连翘或特非那定。
- **片剂：**
- 若您有罕见的遗传问题，如半乳糖不耐症、Lapp 乳糖酵素缺乏症或葡萄糖-半乳糖吸收不良。
- 这不是可与本药物发生相互作用的所有药物或健康问题列表。
- 将您的所有用药（处方药或非处方药、天然产品、维生素）及健康问题告知医生和药剂师。 您必须确认在您当前身体状况并服用您所有药物的情况下服用本药是安全的。 在未向医生确认前，不要开始、停止或更换任何药物的剂量。

## 使用此药必须注意哪些事项？

- 告诉牙医、外科手术医师和其它医师您正在使用的所有药物。

- 避免驾驶、进行其它需要您提高警觉性或良好视力的工作或活动，直到您发现该药的影响。
- 避免晚上驾车。
- 若您长期使用该药，请做眼睛检查。请咨询医务人员。
- 按照医师的指示进行血液检查。请咨询医生。
- 使用不要超过您所被告知的期限。 可能会发生二次感染。
- 您会比较容易晒伤。避免接触阳光、太阳灯或晒黑床。使用防晒乳液；穿防晒的衣物和太阳眼镜。
- 强光可能会对您产生刺激。佩戴太阳眼镜。
- 如果您在妊娠期间服用本药，则可能会对未出生的胎儿造成伤害。
- 在服用此药期间，使用您信得过的避孕方法来避孕。
- 若您已怀孕或计划怀孕，请告知您的医生。 您需要咨询您在怀孕期间使用本药的受益和风险。
- 若您正在喂哺母乳，请告知您的医生。 您需要咨询对您宝宝的风险。

## 立即告知医务人员的原因

- **警告/注意事项：** 尽管罕见，但一些人在服用此药时可有非常严重甚至是致命的副作用。 如果您有任何以下可能与非常严重副作用相关的迹象或症状，请告知您的医生或立即进行医疗：
- **所有剂型：**
  - 过敏反应症状，像出疹；荨麻疹；发痒；皮肤红、肿、起泡或脱皮伴或不伴发热；喘鸣；胸部或喉咙紧缩感；呼吸或说话困难；异常的声音嘶哑；或口、脸、嘴唇、舌头或喉咙肿胀。
  - 胰腺问题（胰腺炎）的症状，例如非常严重的胃痛、非常严重的背痛或非常严重的恶心或呕吐。
  - 肾脏问题征象，例如不能排尿、排出的尿量改变、尿中带血或体重大幅增加。
  - 发热或寒战。
  - 胸痛或胸闷或心动过速。
  - 骨骼疼痛。
  - 严重眩晕或失去知觉。
  - 觉得不正常的心跳。
  - 幻觉。
  - 出汗过多。
  - 视力模糊。
  - 视力改变。
  - 如果您的眼睛对强光比较敏感。
  - 在长期服用此药期间受日光困扰的患者中发生过某些类型的皮肤癌。 若您出现痣颜色或大小改变或任何其他皮肤改变或肿瘤，请立即联系医生。
  - 可能会发生非常严重的皮肤反应（史蒂芬强生症候群/中毒性表皮坏死松解症）。 此药可能会导致非常严重且不会消退的健康问题，有时可能会导致死亡。 如果您出现以下症状，请立即就医：皮肤发红、肿胀、起泡或脱皮（伴有发烧或未伴有发烧），眼睛发红或发炎，嘴巴、喉咙、鼻子或眼睛疼痛。
  - 使用此药曾导致非常严重且有时会致命的肝脏问题。 如果您有肝脏问题的症状，例如深色尿、感觉疲惫、无饥饿感、恶心或胃痛、淡色大便、呕吐或者皮肤或眼睛发黄，请立即联系医生。
- **注射：**
  - 在极少数情况下，一些人在此药输液过程中发生过反应。立即告诉医生此药输液过程中出现的潮红、发热、出汗、心跳快、胸闷、呼吸急促、昏厥、恶心、瘙痒或皮疹。

## 此药的其他一些副作用是什么？

- 所有药物都可造成副作用。但很多人无副作用或仅有轻微的副作用。如果这些副作用或任何其他副作用影响您或不能消失，请致电您的医生或寻求医疗：
- 头痛。
- 恶心或呕吐。
- 这些并非可能发生的全部副作用。如果有您对副作用有问题，请联系医生。请联系医生了解有关副作用的医学建议。
- 您可将副作用报告给您的国家卫生部门。

## 最佳的用药方法为何？

- 谨遵医嘱服用此药。仔细阅读并遵循标签上的给药方法。
- **所有剂型：**
- 如要获得最好的效果，则不要漏服。
- 即使感觉良好，仍应按处方要求服药。
- **所有口服产品：**
- 空腹服用该药。饭前 1 小时或饭后 1 小时服药。
- **液体（混悬剂）：**
- 使用前摇匀。
- 小心地量药水的剂量。请使用此药附带的量杯。若没有量杯，请在药房购买一个口服注射筒、药用量匙或药用量杯（仅给年龄较大的小孩使用）。
- **注射：**
- 该药用于静脉持续滴注。
- 医师会教您如何注射。
- 请严格遵循使用说明用药。
- 若液体浑浊、渗漏或含有颗粒，请勿使用。
- 若溶液已变色，不要使用。
- 将针头丢弃于针头/尖锐物品处置盒中。当处置盒已满时，遵照当地所有规定要求丢弃。如果您有任何问题，请咨询医生或药剂师。

## 如果我漏服了剂量该怎么办？

- 尽早尽早把漏服的剂量补上。
- 若已接近下一次用药的时间，那就跳过漏服的那次剂量，之后回到正常的用药时间。
- 禁止同时服用 2 剂或额外剂量。

## 我应该如何储存此药？

- **所有口服产品：**

- 存放于室温下。请勿冷存或冷冻。
- 储存在干燥的地方。不要储存在浴室。
- **液体（混悬剂）：**
- 两周后将未使用的部分扔掉。
- **注射：**
- 大多数时候，此药在医院或医生办公室给药。如果储存在家里，则遵循医生指导的储存方式。
- **所有剂型：**
- 将所有药物放在儿童及宠物接触不到的地方。
- 向药剂师确认如何扔掉未使用的药物。

## 一般声明

- 如果您的症状或健康问题未好转或变得更严重，请联系医生。
- 勿与他人共用您的药物也勿服用他人的药物。
- 保存一份您所有药品的清单（处方药、天然草药、营养补充剂、维生素、非处方药）。将清单交给您的医生。
- 在开始使用任何新药物包括处方药或非处方药、天然草药或维生素之前，请先咨询医生。
- 一些药物可能有另一份病人须知。如果您对本药有任何问题，请咨询医生、药剂师或其他医务人员。
- 如果您认为使用过量了，请致电当地毒物控制中心或立即进行医疗。准备好告知或出示服用了什么、服用多少及何时服用。

*消费者信息使用及免责声明：不应使用本信息决定是否服用本药或任何其它药物。只有您的医疗服务提供者具备决定哪些药物适合特定患者的知识和培训。本信息不保证任何药物是安全、有效的，也不保证任何药物被批准用于治疗任何患者或健康问题。这仅仅是本药物的一般信息的简明概要。本信息并未包括可能适用于本药的可能用法、说明、警告、注意事项、相互作用、不良作用或风险的所有信息。本信息并非具体医学建议，不能替代您自医疗服务提供者获得的信息。有关使用本药的风险和益处的完整信息请咨询医疗服务提供者。*

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

## 發音

(vor i KOE na zole)

## 美國廠牌

Vfend; Vfend IV

## 加拿大廠牌

Apo-Voriconazole; Sandoz-Voriconazole; Teva-Voriconazole; VFEND; VFEND For Injection; Voriconazole For Injection

## 此藥有哪些作用？

- 此藥用於治療真菌感染。

## 我服用此藥「前」需告知醫生什麼？

- 所有劑型：
- 若您對 voriconazole（弗里康那唑）或此藥物的任何其他成分過敏。
- 若您對此類藥物、任何藥物、食物或其他物質過敏。告訴醫師您的過敏情況與症狀，例如出疹；蕁麻疹；發癢；呼吸短促；喘鳴；咳嗽；臉部、嘴唇、舌頭或喉嚨腫脹；或其他過敏現象。
- 若您患有低鈣血症。
- 若您有以下的任何健康問題：低血鉀或鎂。
- 若您正接受下述任何藥物：astemizole（阿司咪唑）、carbamazepine（卡馬西平/癩通）、cisapride（西沙必利）、dihydroergotamine（雙氫麥角胺）、efavirenz（依非韋倫）、ergonovine（麥角新鹼）、ergotamine（麥角胺）、everolimus（癌伏妥）、fluconazole（氟康那唑）、methylergonovine（甲基麥角新鹼）、phenobarbital（苯巴比妥）或其他相似藥物、pimozide（匹莫齊特/呱咪清）、quinidine（奎尼丁/奎尼定）、rifabutin（利福布汀）、rifampin（利福平/立汎黴素）、ritonavir（利托那維爾/諾億亞）、sirolimus（西羅莫司）、金絲桃（小連翹屬）製劑（St John's wort）或 terfenadine（特非那定）。
- 片劑：
- 若有半乳糖不耐症、乳糖缺乏或葡萄糖/半乳糖吸收不良等遺傳性疾病。
- 這並不是一份會與此藥物交互影響的所有藥物或健康問題之清單。
- 告知您的醫師與藥劑師有關您的所有用藥（處方藥或非處方藥、天然滋補品、維他命劑）與健康問題。務必確認在您的用藥與健康問題下服用此藥是安全的。諮詢您的醫師前，請勿開始服藥、停藥或改變用藥劑量。

## 使用此藥必須注意哪些事項？

- 告訴牙醫、外科醫師和其他醫師，您正在使用此藥。
- 避免駕駛、進行其他需要您提高警覺性的工作或活動，直到您發現該藥的影響。
- 避免晚上駕車。
- 若您長期使用該藥，請做眼睛檢查。請諮詢醫務人員。
- 按照醫師跟您說的進行血液檢驗。請告知醫師。
- 請勿持續服用超過指示的期間。可能會發生二次感染。
- 你很容易曬傷。避免陽光、太陽燈和日曬床照曬。使用防曬乳液；穿防曬的衣物和太陽眼鏡。
- 強光可能引起不適。戴太陽眼鏡。
- 如果您在懷孕時服用此藥物，可能會傷害腹中胎兒。
- 在服用此藥期間，採用您信任的避孕方法來避孕。
- 若您已懷孕或計畫懷孕，請告知醫師。您將必須討論在懷孕期間服用此藥對您帶來的益處與風險。
- 若您正以母乳餵哺幼兒，請告知醫師。您將必須討論對嬰兒造成的風險。

## 立即告知醫務人員的原因

- **警告/小心：** 即便極為罕見，有些人服用藥物時可能有極為嚴重或甚至致死的副作用。 若您出現下列可能與極嚴重副作用相關的任何徵兆或症狀，請立即告知您的醫師或接受醫療協助：
- **所有劑型：**
- 過敏反應的症狀有出疹；蕁麻疹；發癢；皮膚發紅、腫脹、起泡或脫皮，而且有可能伴隨發燒；喘鳴；胸口或喉嚨緊繃；難以呼吸或說話；嗓音異常嘶啞；或嘴巴、臉部、嘴唇、舌頭或喉嚨腫脹。
- 胰腺問題（胰臟炎）的症狀，如嚴重胃痛、嚴重背痛或嚴重胃部不適或嘔吐。
- 腎臟問題症狀，如無法排尿、排尿量改變、血尿或體重大幅增加。
- 發熱或寒戰。
- 胸痛或胸悶或心動過速。
- 骨骼疼痛。
- 嚴重眩暈或失去知覺。
- 心跳異常。
- 幻覺。
- 出汗過多。
- 視力模糊。
- 視力改變。
- 若您對明亮的光線很敏感。
- 長期服用此藥物且對陽光感到刺激的病患曾出現特定類型的皮膚癌。 若您的痣出現任何顏色或尺寸的變化，或者其他皮膚變化或成長，請立即致電聯絡醫師。
- 可能會發生嚴重的皮膚反應（史蒂文斯-強生症候群 (Stevens-Johnson Syndrome)/毒性表皮壞死症 (toxic epidermal necrolysis)）。 可能會造成不會消退的嚴重健康問題，有時甚至致命。 若您有如皮膚發紅、腫脹、起泡或脫皮（無論有無發燒）；眼睛發紅或刺激；嘴部、喉嚨、鼻子或眼睛出現潰瘍等症狀，請立即尋求醫療協助。
- 曾經發生服用此藥後出現嚴重且有時致命的肝臟問題。 出現肝臟問題症狀時，請立即與您的醫師聯絡，這些症狀包括尿色深、感到疲倦、沒有飢餓感、胃部不適或胃部疼痛、糞便顏色不深、嘔吐或者皮膚或眼睛泛黃。
- **注射：**

- 極罕見情況下，個別病患輸注此藥期間會出現不良反應。輸注此藥期間若出現任何顏面潮紅、發燒、出汗、心動過速、胸悶、呼吸短促、昏厥、胃部不適、瘙癢或皮疹徵候，應立即告知醫師。

## 此藥物的其他副作用為何？

- 所有藥物皆可能引起副作用。但有許多人沒有副作用，或是只有輕微的副作用。假如任何一項副作用或其他任何副作用令您困擾或是不會消退，請致電您的醫師或接受醫療協助。
- 頭痛。
- 噁心或嘔吐。
- 這些並未涵蓋所有可能發生的副作用。若您對副作用有疑問，請聯絡您的醫師。請聯絡您的醫師取得關於副作用的醫療意見。
- 您可以向您的國內健康機構通報您的副作用。

## 最佳的用藥方法為何？

- 請遵照醫師指示用藥。閱讀並仔細遵照標籤上的劑量使用。
- **所有劑型：**
- 要獲得最佳療效，勿忘記定時吃藥。
- 即使狀況良好，仍應按指示用藥。
- **所有口服藥物：**
- 空腹服用該藥。飯前 1 小時或飯後 1 小時服藥。
- **藥液（混懸液）：**
- 使用之前先搖一搖。
- 小心地測量藥劑的劑量。請使用此藥附帶的量杯。若沒有量杯，請從藥劑師處獲得注射針筒、滴管、藥匙或藥用量杯（僅給年齡較大的小孩使用）。
- **注射：**
- 此藥用於靜脈持續滴注，會滴注一段時間。
- 醫師會教您如何注射。
- 請嚴格遵照用法說明。
- 若溶液渾濁、滲漏或含有顆粒，請勿使用。
- 若溶液已變色，切勿使用。
- 將針頭拋棄於放置針頭/尖銳物的垃圾桶中。垃圾桶裝滿後，請遵照當地所有的規定將其丟棄。若有任何問題，請洽詢醫師或藥劑師。

## 如果我忘記（錯過）一次用藥，該怎麼辦？

- 儘早把忘記用的藥用了。
- 如已接近下一次用藥時間，則跳過錯過的那次用藥量，隨後回到正常用藥時間。
- 切勿一次服用兩倍或額外劑量。

## 我應該如何儲存此藥？

- **所有口服藥物：**
  - 存放於室溫下。請勿冷存或冷凍。
  - 儲存在乾燥處。不要儲存在浴室。
- **藥液（混懸液）：**
  - 2 星期後將沒有使用的部分扔掉。
- **注射：**
  - 大多數情況下，此藥將在醫院或醫師診所內給您用藥。若您在家中存放此藥，必須遵照醫師指示正確貯存。
- **所有劑型：**
  - 將所有藥物放在兒童和寵物都無法觸及的地方。
  - 請向您的藥劑師諮詢如何丟棄未使用的藥物。

## 一般聲明

- 若您的症狀或健康問題未獲改善或變得更糟，請聯絡您的醫師。
- 勿將您的藥物分給其他人吃，也不要吃其他人的藥。
- 隨身攜帶一份您所有藥物的清單（處方藥、天然滋補品、維他命劑、非處方藥）。將清單交給您的醫師。
- 開始使用任何新藥物（包括處方藥或非處方藥、天然滋補品或維他命劑）前，請告知您的醫師。
- 某些藥品可能擁有其他病患資訊說明書。若您對此藥有任何疑慮，請聯絡您的醫師、藥劑師或其他醫療保健提供者。
- 若您認為出現用藥過量的狀況，請致電您的毒物控制中心或立即接受醫療照護。請準備好告知或顯示服用藥物、服用量及發生時刻。

*消費者資訊使用與免責聲明：不應依賴此資訊來決定是否需要服用此藥或任何其他藥物。您應謹遵專業醫護人員（醫師）的建議與指示，因為她們擁有專業醫療知識並接受過專業訓練，因此她們才有資格決定特定病患應使用何種藥物。此資訊並未擔保任何藥物具安全性或功效，或已獲准用於治療任何病患或健康狀況。這些只是關於此藥物的一般概要資訊。並未完整詳載此藥的可能用法、指示、警告、預防措施、交互作用、不良反應，或適用於此藥的可能風險。此資訊並不代表具體的醫療建議，您必須遵從專業醫護人員為您提供的具體醫療指示與建議。請務必洽詢您的專業醫護人員，瞭解關於您使用此藥的可能風險及益處的完整資訊。*

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

## Bigkas

(vor i KOE na zole)

## U.S. Mga Pangalan ng Marka

Vfend; Vfend IV

## Mga Pangalan ng Markang Galing sa Kanada

Apo-Voriconazole; Sandoz-Voriconazole; Teva-Voriconazole; VFEND; VFEND For Injection; Voriconazole For Injection

## Saan ginagamit ang gamot na ito?

- Ginagamit ito upang gamutin ang mga impeksiyon ng fungus.

## Ano ang kailangan kong sabihin sa aking doktor BAGO ko inumin ang gamot na ito?

- **Lahat ng anyo:**
- Kung may allergy ka sa voriconazole o anumang sangkap ng gamot na ito.
- Kung may allergy ka sa anumang gamot na tulad nito, anumang iba pang gamot, pagkain, o iba pang sangkap. Sabihin sa iyong doktor ang tungkol sa iyong allergy at kung anong palatandaan ang mayroon ka, tulad ng rash (singaw sa balat); tagulabay; pangangati; paghingal; paghingasing; ubo; pamamaga ng mukha, labi, dila, o lalamunan; o iba pang mga palatandaan.
- Kung ikaw ay may mababang dami ng calcium.
- Kung mayroon kang alinman sa mga karamdamang ito: Mababang antas ng potassium o magnesium.
- Kung umiinom ka ng alinman sa mga gamot na ito: Astemizole, carbamazepine, cisapride, dihydroergotamine, efavirenz, ergonovine, ergotamine, everolimus, fluconazole, methylergonovine, phenobarbital o iba pang mga gamot tulad nito, pimozide, quinidine, rifabutin, rifampin, ritonavir, sirolimus, St John's wort, o terfenadine.
- **Mga tableta:**
- Kung may natatangi kang problemang namana ng galactose intolerance, Lapp lactase deficiency, o glucose-galactose malabsorption.
- Hindi ito listahan ng lahat ng mga gamot o problema sa kalusugan na nakasagabal sa gamot na ito.
- Sabihin sa inyong doktor at parmasyutiko ang tungkol sa lahat ng inyong mga gamot (reseta o gamot na hindi kailangan ng reseta o OTC, mga produktong natural, bitamina) at mga problema sa inyong kalusugan. Dapat ninyong siguraduhin na ito'y ligtas para sa inyo kasabay ng iba pa ninyong gamot at mga problema sa kalusugan. Huwag simulan, ihinto, o palitan ang dosis ng anumang gamot ng hindi tinitiyak sa inyong doktor.

## Ano ang dapat pag-ingatan sa paggamit ng gamot na ito?

- Sabihin sa mga dentista, siruhano, at iba pang doktor na ginagamit mo ang gamot na ito.

- Iwasan ang pagmamaneho at paggawa ng iba pang gawain na nangangailangan ng pagiging listo mo o pagkakaroon ng malinaw na paningin hanggang sa makita mo kung paano umaapekto ang gamot na ito sa iyo.
- Umiwas sa pagmamaneho sa gabi.
- Magpasuri sa mata kung matagal ka nang gumagamit ng gamot na ito. Makipag-usap sa tagapagbigay ng pangangalaga sa kalusugan.
- Ipasuri ang iyong dugo ayon sa itinagubilin sa iyo ng doktor. Makipag-usap sa doktor.
- Huwag pagtagalin ang paggamit kumpara sa sinabi sa iyo. Maaaring magkaroon ng pangalawang impeksiyon.
- Maaaring mas madali kang ma-sunburn. Iwasan ang araw, mga sunlamp, at mga tanning bed. Gumamit ng sunscreen at magsuot ng damit at salamin sa mata na nagpoprotekta sa iyo laban sa araw.
- Maaaring makairita sa iyo ang maliliwanag na ilaw. Magsuot ng sunglasses.
- Maaring makasama ang gamot na ito sa batang hindi pa ipinapanganak kapag uminom kayo nito habang nagbubuntis.
- Gumamit ng birth control na iyong maaasahan upang maiwasan ang pagbubuntis habang umiinom ng gamot na ito.
- Sabihin sa inyong doktor kung kayo ay buntis o planong magbuntis. Kailangan mapag-usapan ang tungkol sa mga benepisyo at panganib ng paggamit ng gamot na ito habang nagbubuntis kayo.
- Sabihin sa inyong doktor kung nagpapasuso kayo. Kailangan ninyong pag-usapan ang anumang mga panganib sa inyong anak.

## Mga dahilan para agad na tawagan ang tagapagbigay ng pangangalaga sa kalusugan

- **BABALA/MAG-INGAT:** Bagama't maaaring bibihira, ang ilang tao ay maaaring may napakalubha at kung minsan ay mga nakamamatay na side effect kapag umiinom ng gamot. Sabihan ang iyong doktor o humingi agad ng tulong medikal kung mayroon ka ng alinman sa mga sumusunod na palatandaan o sintomas na maaaring may kinalaman sa isang napakalubhang side effect:
- **Lahat ng anyo:**
- Ang mga snsyales ng reaksiyon sa allergy, tulad ng pantal; tagulabay; pangangati; pamumula; pamamaga; pamamalto o panunuklap ng balat ng mayroon o walang lagnat; paghagok; paninikip ng dibdib o lalamunan; nahihirapang huminga o pagsasalita; kakaibang pamamalat; o pamamaga ng bibig, mukha, labi, dila, o lalamunan.
- Sintomas ng problema sa pancreas (pancreatitis) tulad ng sobrang pananakit ng tiyan, sobrang sakit ng likod, o sobrang paghilab ng tiyan o pagsusuka.
- Mga palatandaan ng problema sa kidney gaya ng hindi makaihi, pagbabago sa dami ng inihi, dugo sa ihi, o malaking pagtaas ng timbang.
- Lagnat o panlalamig.
- Pananakit ng dibdib o presyon o mabilis na pagtibok ng puso.
- Kirod sa buto.
- Malubhang pagkahilo o hinihimatay.
- Hindi normal na pagtibok ng puso.
- Mga guni-guni.

- Labis na pagpapawis.
- Panlalabo ng paningin.
- Pagbabago sa paningin.
- Kung nakakaabala sa mga mata mo ang maliwanag na mga ilaw.
- May ilang uri ng kanser sa balat ang nangyari sa mga taong nasasaktan sa liwanag ng araw habang matagal nang iniinom ang gamot na ito. Tawagan agad ang iyong doktor kung may pagbabago sa kulay o laki ng nunal na nasa iyong katawan o anumang iba pang pagbabago o paglaki sa balat.
- Maaaring maganap ang napakalubhang reaksiyon ng balat (Stevens-Johnson syndrome/toxic epidermal necrolysis). Maaari itong magdulot ng napakalubhang mga problema sa kalusugan na maaaring hindi mawala at minsan ay kamatayan. Humingi agad ng tulong medikal kung may mga palatandaan ka na tulad ng namumula, namamaga, nagpapaltos, o natutuklap na balat (may lagnat o wala); mapula o iritadong mata; o mga singaw sa iyong bibig, lalamunan, ilyong, o mata.
- Ang napakalala o minsan ay nakakamamatay na mga problema sa atay ay naganap sa gamot na ito. Tawagan agad ang doktor mo kung may mga palatandaan ka ng problema sa atay tulad ng hindi malinaw na ihi, laging pagod, hindi nagugutom, paghilab o pananakit ng tiyan, mapusyaw na kulay ng dumi, pagsusuka, o paninilaw ng balat at mga mata.
- **Iniksyon:**
- Madalang, pero may ilang tao na nagkakaroon ng reaksiyon habang ini-infuse ang gamot na ito. Sabihin agad sa doktor ang tungkol sa anumang flushing, lagnat, pagpapawis, mabilis na pagtibok ng puso, paninikip ng dibdib, kinakapos sa paghinga, pagkahilo, pananakit ng tiyan, pangangati, o pamamantal habang ini-infuse ang gamot na ito.

## Ano ang ilan sa iba pang side effect ng gamot na ito?

- Lahat ng gamot ay maaaring magdulot ng mga side effect. Gayunman, maraming tao ang walang side effect o mayroon lamang mahinang side effect. Tawagan ang iyong doktor o humingi ng tulong medikal kung nababagabag ka o hindi nawawala ang alinman sa mga side effect na ito o anumang iba pang side effect:
- Sakit ng ulo.
- Sakit sa tiyan o pagsusuka.
- Maaring hindi ito ang laging side effect na magyayari. Kung mayroon kang mga katanungan tungkol sa mga side effect, tawagan ang iyong doktor. Tawagan ang inyong doktor para sa payong medikal tungkol sa mga side effect.
- Maaari mong iulat ang mga side effect sa iyong pambansang ahensiya ng kalusugan.

## Paano ito ginagamit nang pinakamabuti?

- Gamitin ang gamot na ito ayon sa utos ng doktor ninyo. Basahin at sundin nang maayos ang dosis na nasa etikita.
- **Lahat ng anyo:**
- Upang mapakinabangan nang husto, huwag lumaktaw ng dosis.
- Inumin ayon sa inutos, kahit mabuti na ang pakiramdam ninyo.
- **Lahat ng oral na produkto:**
- Inumin ang gamot na ito na walang kinakain. Inumin 1 oras bago o 1 oras matapos kumain.

- **Likido (suspension):**
- Alugin mabuti bago gamitin.
- Maingat na sukatin ang dosis ng likido. Gamitin ang pangsuikat na kasama ng gamot na ito. Kung walang pangsuikat, kumuha ng hiringgilya para sa bibig (oral syringe), dropper, kutsara, o tasa (para sa mas matatandang bata lamang) mula sa iyong parmasyutiko.
- **Iniksyon:**
- Itinuturok ito sa ugat sa loob ng takdang panahon.
- Maaaring turuan ka ng iyong doktor kung paano iturok.
- Sunding mabuti kung paano gamitin.
- Huwag gamitin kung ang solution ay malabo, tumutulo, o naglalaman ng mga pira-pirasong bagay.
- Huwag gamitin kung ang nagbago ang kulay ng solusyon.
- Itapon ang mga karayom sa isang kahon na tapunan ng karayom/matatalim. Kapag puno na ang kahon, sundin ang lahat ng lokal na tuntunin para sa pagtatapon nito. Makipag-usap sa doktor o parmasyutiko kung mayroon kang anumang katanungan.

## Ano ang gagawin ko kung may dosis akong malaktawan?

- Gumamit ng nakalimutang dosis oras na maalala mo sa lalong madaling panahon.
- Kung malapit na sa oras ng iyong susunod na dosis, laktawan ang nakalimutang dosis at bumalik sa iyong normal na oras.
- Huwag gumamit ng 2 dosis nang sabay o ng dagdag na dosis.

## Paano ko itatago ang gamot na ito

- **Lahat ng oral na produkto:**
- Itago sa lugar na may normal na temperatura. Huwag ilalagay sa reprimerytor o pagyeyelohin.
- Itago sa tuyong lugar. Huwag itago sa banyo.
- **Likido (suspension):**
- Itapon ang anumang hindi nagamit na bahagi makalipas ang 2 linggo.
- **Iniksyon:**
- Kadalasan, ibibigay ang gamot na ito sa isang ospital o tanggapan ng doktor. Kung nakaimbak sa bahay, sundin kung paano iiimbak ayon sa sinabi sa iyo ng doktor.
- **Lahat ng anyo:**
- Ilayo ang lahat ng gamot mula sa mga bata o alagang hayop.
- Tiyakin sa inyong parmasyutiko kung paanong itatapon ang mga hindi nagamit na gamot.

## Mga kalakarang pahayag

- Kung ang mga sintomas o mga problemang pangkalusugan ay hindi bumuti o lalong lumala, tawagan ang inyong doktor.
- Huwag ibahagi ang iyong gamot sa iba at huwag inumin ang gamot ng iba.
- Magdala lagi ng listahan ng lahat ng gamot mo (nireseta, mga produktong natural, mga bitamina, OTC [over-the-counter]). Ibigay ang listahang ito sa iyong doktor.

- Kausapin ang doktor bago simulan ang anumang bagong gamot, kabilang ang reseta o OTC, natural na mga produkto o mga bitamina.
- Maaaring may ibang polyeto ng impormasyon para sa pasyente ang ilang gamot. Kung mayroon kang anumang tanong tungkol sa gamot na ito, mangyaring makipag-usap sa iyong doktor, parmasyutiko, o iba pang tagabigay ng pangangalaga sa kalusugan.
- Kung sa palagay mo ay sumobra ang gamot, tawagan ang iyong poison control center o humingi agad ng pangangalagang medikal. Humandang sabihin o ipakita kung ano ang ininom, gaano karami, at kung kailan nangyari ito.

*Impormasyon sa Paggamit ng Mamimili at Pagtatatwa: Hindi dapat gamitin ang impormasyong ito para magpasiya kung iinumina man o hindi ang gamot na ito o anumang ibang gamot. Tanging ang iyong healthcare provider ay may kaalaman at pagsasanay para magpasiya kung aling mga gamot ang tama para sa partikular na pasyente. Hindi nag-iindorso ang impormasyong ito ng anumang gamot bilang ligtas, mabisa, o naaprobahan para sa paggagamot sa anumang pasyente o kundisyong pangkalusugan. Isa lamang itong maikling buod ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa gamot na ito. HINDI nito kasama ang lahat ng impormasyon tungkol sa mga posibleng gamit, direksyon, babala, pag-iingat, inter-aksyon, epekto ng resulta, o mga peligro na maaaring lumapat sa gamot na ito. Ang impormasyong ito ay hindi tiyak na payong medikal at hindi pinapalitan ang impormasyon na iyong natatanggap mula sa iyong healthcare provider. Dapat kang makipag-usap sa iyong healthcare provider para sa kumpletong impormasyon tungkol sa mga peligro at benepisyo sa paggamit sa gamot na ito.*

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

## Phát âm

(vor i KOE na zole)

## Nhãn hiệu Hoa kỳ

Vfend; Vfend IV

## Nhãn hiệu Canada

Apo-Voriconazole; Sandoz-Voriconazole; Teva-Voriconazole; VFEND; VFEND For Injection; Voriconazole For Injection

## Tác dụng của thuốc này là gì?

- Thuốc được dùng để điều trị viêm nhiễm do nấm.

## Tôi cần nói gì với bác sĩ của tôi TRƯỚC KHI tôi uống thuốc này?

- **Tất cả các Dạng:**
- Nếu quý vị bị dị ứng với voriconazole hoặc bất kỳ thành phần nào khác của thuốc này.
- Nếu quý vị bị dị ứng với bất kỳ thuốc nào như thuốc này, bất kỳ thuốc, thực phẩm hoặc chất nào khác. Hãy cho bác sĩ biết về việc dị ứng và các dấu hiệu của quý vị, như nổi mẩn; nổi mề đay; ngứa ngáy; thờ đốc; thờ khò khè; ho; sưng mắt, môi, lưỡi hoặc họng hoặc bất kỳ dấu hiệu nào khác.
- Nếu quý vị có mức canxi thấp.
- Nếu quý vị có bất kỳ vấn đề sức khỏe nào sau đây: Hàm lượng kali hoặc magiê thấp.
- Nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc nào sau đây: Astemizole, carbamazepine, cisapride, dihydroergotamine, efavirenz, ergonovine, ergotamine, everolimus, fluconazole, methylergonovine, phenobarbital or other drugs like it, pimozide, quinidine, rifabutin, rifampin, ritonavir, sirolimus, thảo dược St John's wort hoặc terfenadine.
- **Viên nén:**
- Nếu quý vị gặp vấn đề di truyền hiếm gặp bao gồm không dung nạp galactose, thiếu hụt Lapp lactase hoặc hấp thu kém glucose-galactose.
- Danh sách này không bao gồm tất cả các loại thuốc hoặc vấn đề sức khỏe có khả năng tương tác với thuốc này.
- Cho bác sĩ và dược sĩ biết tất cả các vấn đề về thuốc (bao gồm thuốc kê toa hoặc không kê toa, các sản phẩm tự nhiên, vitamin) và sức khỏe của quý vị. Quý vị phải kiểm tra để đảm bảo thuốc này là an toàn để dùng đối với tất cả các vấn đề về thuốc và sức khỏe của mình. Không được bắt đầu, dùng, hoặc thay đổi liều của bất kỳ thuốc nào khi chưa hỏi ý bác sĩ.

## Cần lưu ý những gì khi dùng thuốc?

- Cho nha sĩ, bác sĩ phẫu thuật, và các bác sĩ khác biết là quý vị dùng thuốc này.

- Tránh lái xe, hoặc làm những công việc hoặc hoạt động khác mà yêu cầu phải tỉnh táo hoặc nhìn rõ cho đến khi quý vị biết những tác động của loại thuốc này đối với bạn.
- Tránh lái xe vào ban đêm.
- Kiểm tra mắt nếu quý vị dùng thuốc này trong thời gian dài. Hãy nói chuyện với nhân viên y tế.
- Xét nghiệm máu theo chỉ định của bác sĩ. Hãy trao đổi với bác sĩ.
- Không dùng thuốc lâu hơn chỉ dẫn. Có thể xảy ra nhiễm trùng lần hai.
- Bạn có thể dễ bắt nắng hơn. Tránh mặt trời, đèn chiếu, và giường tắm nắng. Dùng kem chống nắng; mặc quần áo và đeo kính sẽ bảo vệ quý vị khỏi ánh nắng mặt trời.
- Ánh đèn sáng có thể làm quý vị khó chịu. Mang kính râm.
- Thuốc này có thể gây hại cho trẻ trong bụng mẹ nếu quý vị dùng khi đang mang thai.
- Sử dụng biện pháp ngừa thai đáng tin cậy để ngừa thai trong thời gian đang dùng thuốc này.
- Cho bác sĩ biết nếu quý vị có thai hoặc dự định có thai. Quý vị sẽ cần thảo luận về các lợi ích và rủi ro nếu dùng thuốc này trong khi mang thai.
- Cho bác sĩ biết nếu quý vị đang cho bú bằng sữa mẹ. Quý vị sẽ cần thảo luận về bất kỳ rủi ro nào có thể xảy ra đối với bé.

## Những lý do phải gọi ngay cho nhân viên y tế

- **CẢNH BÁO/THẬN TRỌNG:** Mặc dù có thể hiếm gặp, nhưng một số người có thể gặp phản ứng phụ rất nặng và đôi khi gây tử vong khi dùng thuốc. Hãy báo cho bác sĩ hoặc nhân trợ giúp y tế ngay lập tức nếu quý vị có bất kỳ dấu hiệu hoặc triệu chứng nào sau đây mà có thể liên quan đến một phản ứng phụ rất nặng:
- **Tất cả các Dạng:**
  - Các dấu hiệu phản ứng dị ứng như nổi mẩn; nổi mề đay; ngứa ngáy; da tấy đỏ, sưng phù, phồng rộp hoặc lột da có kèm hoặc không kèm sốt; thở khò khè; tức ngực hoặc nghẹn cổ họng; khó thở hoặc nói chuyện; khàn giọng bất thường; hoặc sưng miệng, mặt, môi, lưỡi hoặc cổ họng.
  - Các dấu hiệu bệnh tuyến tụy (viêm tuyến tụy) như đau dạ dày rất nặng, đau lưng rất nặng, hoặc dạ dày rất khó chịu hoặc nôn mửa.
  - Dấu hiệu của các vấn đề về thận như không thể đi tiểu, thay đổi lượng nước tiểu, đi tiểu ra máu hoặc tăng cân nhiều.
  - Sốt hoặc ớn lạnh.
  - Đau ngực hoặc tức ngực hoặc nhịp tim nhanh.
  - Nhức xương.
  - Chóng mặt nghiêm trọng hoặc bị bất tỉnh.
  - Nhịp tim đập bất thường.
  - Ảo giác.
  - Ra mồ hôi quá nhiều.
  - Nhìn không rõ.
  - Thay đổi thị lực.
  - Nếu ánh sáng chói làm cho mắt quý vị khó chịu.
  - Các loại ung thư da nhất định đã xảy ra ở người khó chịu với ánh sáng mặt trời khi dùng thuốc này trong thời gian dài. Gọi ngay cho bác sĩ nếu nốt ruồi của quý vị bị đổi màu hoặc thay đổi kích thước hoặc quý vị có bất kỳ thay đổi hoặc phát triển nào khác về da.

- Một phản ứng của da rất nặng (hội chứng Stevens-Johnson/hoại tử thượng bì nhiễm độc) có thể xảy ra. Điều này có thể gây ra các vấn đề sức khỏe rất nặng mà có thể không biến mất, và đôi khi gây tử vong. Yêu cầu được trợ giúp y tế ngay nếu quý vị có các dấu hiệu như tẩy đỏ, sưng, sưng phù hoặc phỏng rộp da (kèm sốt hoặc không kèm sốt); tẩy đỏ hoặc ngứa mắt; hoặc đau miệng, họng, mũi hoặc mắt.
- Đã xảy ra các bệnh về gan rất nặng và đôi khi gây tử vong khi sử dụng thuốc này. Hãy gọi ngay cho bác sĩ của quý vị nếu quý vị có các dấu hiệu bệnh gan như nước tiểu màu tối, cảm thấy mệt mỏi, không đói bụng, dạ dày khó chịu hoặc đau, phân màu nhạt, nôn mửa, hoặc da hoặc mắt vàng.
- **Thuốc tiêm:**
- Trong trường hợp hiếm gặp, một số người đã xuất hiện phản ứng khi tiêm truyền thuốc này. Hãy báo cho bác sĩ ngay lập tức về bất kỳ dấu hiệu nào như đỏ bừng mặt, sốt, đổ mồ hôi, nhịp tim nhanh, tức ngực, thở gấp, choáng, rối loạn dạ dày, ngứa hoặc phát ban khi truyền thuốc này.

## Một số tác dụng phụ khác của thuốc này là gì?

- Tất cả các loại thuốc đều có thể có phản ứng phụ. Tuy nhiên, nhiều người không bị phản ứng phụ hoặc chỉ bị phản ứng phụ nhẹ. Hãy gọi cho bác sĩ hoặc nhận trợ giúp y tế nếu bất kỳ phản ứng phụ nào sau đây hoặc phản ứng phụ nào khác làm quý vị khó chịu hoặc không biến mất:
  - Nhức đầu.
  - Khó chịu buồn nôn.
- Đây không phải là tất cả những phản ứng phụ có thể xảy ra. Nếu quý vị có thắc mắc về các phản ứng phụ, hãy liên hệ với bác sĩ. Gọi bác sĩ của quý vị để được tư vấn y khoa về các phản ứng phụ.
- Quý vị có thể báo cáo phản ứng phụ với cơ quan y tế quốc gia.

## Dùng thuốc cách nào là tốt nhất?

- Dùng thuốc này theo chỉ định của bác sĩ. Đọc và tuân thủ đúng theo liều lượng trên nhãn.
- **Tất cả các Dạng:**
  - Để đạt hiệu quả cao nhất, đừng bỏ lỡ các liều thuốc.
  - Dùng thuốc theo chỉ dẫn, thậm chí cả khi quý vị đã cảm thấy đỡ.
- **Tất cả các sản phẩm uống:**
  - Dùng thuốc này khi bụng đói. Dùng 1 giờ trước hoặc 1 giờ sau bữa ăn.
- **Thuốc nước (huyền phù):**
  - Lắc kỹ trước khi sử dụng.
  - Đo liều lượng thuốc nước cẩn thận. Sử dụng dụng cụ đo lường đi kèm với thuốc. Nếu không có dụng cụ này, hãy hỏi lấy ống tiêm thuốc uống, ống nhỏ thuốc, thìa uống thuốc, hoặc ly uống thuốc (chỉ dành cho trẻ đã lớn) tại nhà thuốc của quý vị.
- **Thuốc tiêm:**
  - Thuốc được truyền tĩnh mạch trong một thời gian.
  - Bác sĩ của quý vị có thể hướng dẫn cho quý vị cách tiêm.
  - Cẩn thận tuân theo hướng dẫn sử dụng.
  - Đừng dùng nếu dung dịch vẫn đục, rò rỉ, hay chứa các hạt.
  - Không sử dụng nếu dung dịch đổi màu.

- Vứt bỏ kim tiêm vào hộp vứt kim tiêm/vật nhọn. Khi hộp đầy, thực hiện theo quy định của địa phương để vứt bỏ hộp. Hãy trao đổi với bác sĩ hoặc dược sĩ nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào.

## Tôi cần làm gì nếu tôi bỏ lỡ một liều thuốc?

- Dùng liều bị bỏ lỡ càng sớm càng tốt.
- Nếu đã gần đến giờ dùng liều tiếp theo, bỏ qua liều đã bị lỡ và tiếp tục dùng thuốc theo thường lệ.
- Không dùng 2 liều một lúc hoặc thêm liều.

## Tôi nên bảo quản loại thuốc này như thế nào?

- **Tất cả các sản phẩm uống:**
  - Bảo quản ở nhiệt độ trong phòng. Đừng làm lạnh hoặc làm đông lạnh.
  - Giữ ở nơi khô ráo. Không để trong phòng tắm.
- **Thuốc nước (huyền phù):**
  - Vứt bỏ phần không sử dụng sau 2 tuần.
- **Thuốc tiêm:**
  - Thường thuốc này sẽ được cung cấp tại bệnh viện hoặc phòng mạch của bác sĩ. Nếu bảo quản tại nhà, tuân theo cách bảo quản theo chỉ định của bác sĩ.
- **Tất cả các Dạng:**
  - Giữ tất cả thuốc ngoài tầm với của trẻ em và thú vật nuôi trong nhà.
  - Tư vấn với dược sĩ của quý vị về cách vứt bỏ phần thuốc không dùng.

## Hướng dẫn tổng quát

- Nếu các triệu chứng hoặc vấn đề sức khỏe của quý vị không khá hơn hoặc bị trở nặng, hãy gọi cho bác sĩ.
- Không để người khác dùng thuốc của quý vị và không dùng thuốc của người khác.
- Hãy giữ một danh sách tất cả các loại thuốc của quý vị (toa thuốc, các sản phẩm thiên nhiên, thuốc vitamin, thuốc mua tự do ngoài quầy). Đưa danh sách này cho bác sĩ.
- Hãy trao đổi với bác sĩ trước khi bắt đầu dùng bất kỳ thuốc mới nào, bao gồm thuốc kê toa hoặc không kê toa, các sản phẩm thiên nhiên, hoặc vitamin.
- Một số thuốc có thể có tờ thông tin khác dành cho bệnh nhân. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về thuốc này, xin vui lòng trao đổi với bác sĩ, dược sĩ hoặc chuyên gia chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- Nếu quý vị nghĩ rằng mình đã dùng quá liều, hãy gọi đến trung tâm chống độc ở địa phương hoặc phải được chăm sóc y tế ngay lập tức. Sẵn sàng nói hoặc đưa ra thuốc quý vị đã uống, liều lượng và thời gian xảy ra sự việc.

*Tuyên Bố Miễn Trách Nhiệm và Việc Sử Dụng Thông Tin Khách Hàng: Không nên sử dụng thông tin này để quyết định có dùng thuốc này hoặc bất kỳ loại thuốc nào khác hay không. Chỉ nhà cung cấp dịch vụ y tế có kiến thức và được đào tạo mới có thể quyết định loại thuốc nào phù hợp với một bệnh nhân cụ thể. Thông tin này không xác nhận bất cứ thuốc nào là an toàn, hiệu quả hoặc đã được phê duyệt để điều trị cho bất kỳ bệnh nhân hoặc tình trạng sức khỏe nào. Đây chỉ là bản tóm tắt ngắn gọn các thông tin chung về thuốc này. Bản này KHÔNG bao gồm tất cả các thông tin về công dụng có thể có, hướng dẫn, cảnh báo, biện pháp phòng ngừa, tương tác, tác dụng phụ hoặc rủi ro có thể áp dụng với thuốc này. Thông tin này không phải là lời khuyên y tế cụ thể và không thay thế thông tin mà quý vị nhận được từ nhà cung cấp dịch vụ y tế. Quý vị phải trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ y tế để biết thông tin đầy đủ về nguy cơ và lợi ích của việc sử dụng thuốc này.*